

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1979****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979**

14 JUNI 1979

14 JUIN 1979

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1)

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1)

I. — Kredietaanpassingen.**I. — Ajustements des crédits.****Artikel 1.****Article 1^{er}.**

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Credits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	104,0	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	1 340,7	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	8,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

R. A 11473

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
5-VII 1978-1979) : N° 1 : Ontwerp van wet.
5-VII (B.Z. 1979) : N° 1.
N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
30 mei, 7, 12 en 14 juni 1979.

(1) Voor de wetstabel zie : Gedr. St. Kamer 5-VII (1978-1979) — n° 1.

R. A 11473

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
5-VII (1978-1979) : N° 1 : Projet de loi.
5-VII (S.E. 1979) : N° 1.
N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
30 mai, 7, 12 et 14 juin 1979.

(1) Pour le tableau de la loi, voir : doc. Chambre 5-VII (1978-1979) — N° 1.

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'an- née courante	26,0	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	3,5	19,0	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour an- nées antérieures	0,2	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De wedde van de heer E. Janssens, inspecteur-generaal bij de Algemene Rijkspolitie, wiens bevordering tot de graad van directeur-generaal in de algemene diensten vernietigd werd bij arrest n° 18.581 uitgesproken door de Raad van State op 24 november 1977, wordt behouden voor de periode van 1 november 1975 tot 31 december 1977.

Die bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkene.

Art. 3.

De hiernavolgende schuldvordering wordt van de vijfjarige verjaring ontheven :

Titel I — Sectie 31 — Art. 12.03.2.

Schuldeiser : Uitgeverij Die Keure, n.v., Brugge.

Begrotingsjaar : 1970.

Bedrag : 16 694 frank.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 juni 1979.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

C.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,

G. NYFFELS.

A. KEMPINAIRE.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Le traitement de M. E. Janssens, inspecteur général à la Police générale du Royaume, dont la promotion au grade de directeur général aux services centraux a été annulée par l'arrêt n° 18.581 prononcé le 24 novembre 1977 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} novembre 1975 au 31 décembre 1977.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

Art. 3.

Est relevé de la prescription quinquennale la créance désignée ci-après :

Titre I — Section 31 — Art. 12.03.2.

Créancier : Editions La Charte, s.a. Bruges.

Année budgétaire : 1970.

Somme : 16 694 francs.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juin 1979.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

C.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,

G. NYFFELS.

A. KEMPINAIRE.

AMENDEMENTEN OP DE TABEL
AANGENOMEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31
Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.25. — Verkiezingsuitgaven, enz. (blz. 7).

1. — In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van « 20 800 000 frank » ingeschreven.

2. — In de kolom « Verminderingen » wordt het bedrag van « 37 000 000 frank » weggelaten.

(Vermeerdering met 57 800 000 frank.)

De kredieten voorgesteld voor 1978 op dit artikel worden aldus van 2 900 000 frank op 60 700 000 frank gebracht.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen (blz. 9)

Artikel 33.10 (*nieuw*) (blz. 9).

1. — Een artikel 33.10 (*nieuw*) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 33.10. — Toelage aan het Nationaal Comité belast met de organisatie van de viering van de 150^e verjaardag van 's lands onafhankelijkheid. »

2. — Tegenover dit artikel in de kolom « Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van « 9 000 000 frank » ingeschreven.

(Vermeerdering met 9 000 000 frank.)

AMENDEMENTS AU TABLEAU
ADOPTES PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

TITRE I
DEPENSES COURANTES

Section 31
Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.25. — Dépenses électorales, etc. (p. 6).

1. — Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » il est inscrit un montant de « 20 800 000 francs ».

2. — Dans la colonne « Réductions » le montant de « 37 000 000 de francs » est supprimé.

(Augmentation de 57 800 000 francs.)

Les crédits proposés pour 1978 à cet article sont ainsi portés de 2 900 000 francs à 60 700 000 francs.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages (p. 8)

Article 33.10 (*nouveau*) (p. 8).

1. — Il est inséré un article 33.10 (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 33.10. — Subvention au Comité national chargé de l'organisation de la célébration du 150^e anniversaire de l'indépendance du pays. »

2. — En regard de cet article, dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », est inscrit un montant de « 9 000 000 de francs ».

(Augmentation de 9 000 000 de francs.)

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 31
Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Aankoop van machines, enz.

2. Hoofdbestuur (blz. 13).

1. — In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van « 1 000 000 frank » ingeschreven.

2. — In de kolom « Verminderingen » wordt het bedrag van « 1 200 000 frank » weggelaten.

(Vermeerdering met 2 200 000 frank.)

De kredieten voorgesteld voor 1978 op dit artikel worden aldus van 11 000 000 frank op 13 200 000 frank gebracht.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 31
Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Art. 74.01. — Achats de machines, etc.

2. Administration centrale (p. 12).

1. — Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », est inscrit un montant de « 1 000 000 de francs ».

2. — Dans la colonne « Réductions » le montant de « 1 200 000 francs » est supprimé.

(Augmentation de 2 200 000 francs.)

Les crédits proposés pour 1978 à cet article sont ainsi portés de 11 000 000 de francs à 13 200 000 francs.